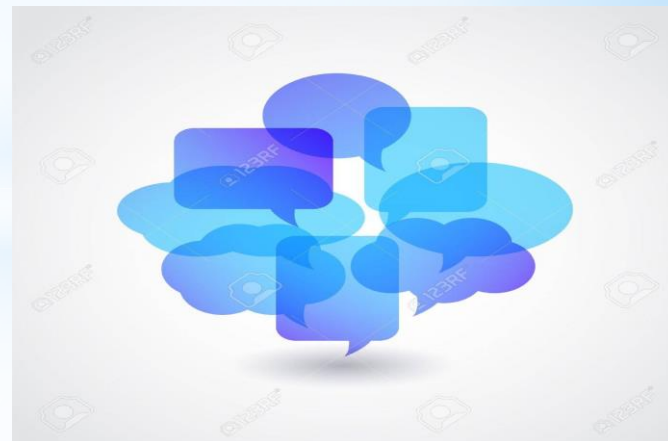




федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Кемеровский государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

**XXI-я Международная конференция «СОВРЕМЕННЫЙ МИР: Человек и природа»  
к 135-летию со дня рождения академика Н.И. Вавилова**

**УМЕНИЕ ВЕСТИ ДИАЛОГ:  
ФОРМИРОВАНИЕ РАЗГОВОРНЫХ  
НАВЫКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ БУДУЩИХ  
ВРАЧЕЙ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

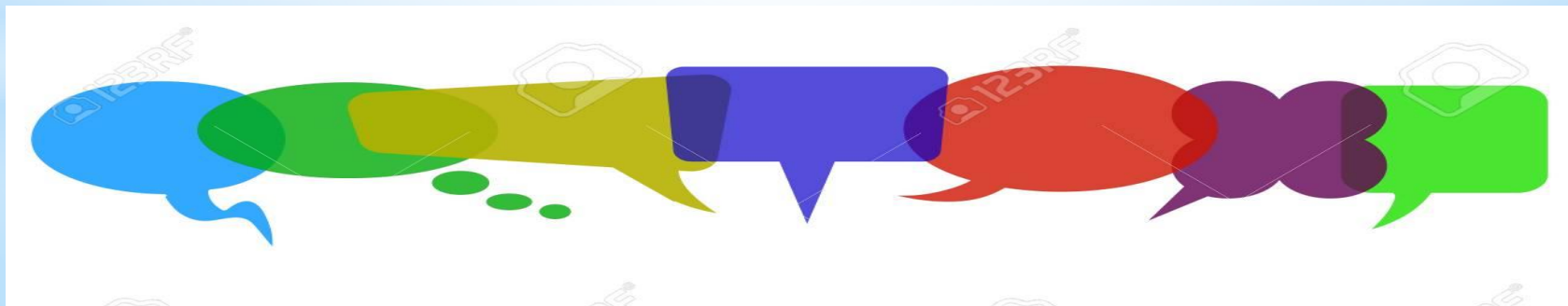


**Авторы: Гукина Л.В., заведующий кафедрой  
иностраннных языков ФГБОУ ВО КемГМУ,  
канд.филол.н., доцент  
Личная Л.В., ст. преп. кафедры  
иностраннных языков**

**Кемерово 2022**

# ВВЕДЕНИЕ:

Беседа является одной из форм общения людей. Общение между людьми подразумевает умение вести диалог и представляет целый комплекс вербального и невербального поведения участников общения: тон разговора, манеру говорить, равно как такт или толерантность и умение спорить, отстаивая свою точку зрения или признавая правоту собеседника. В случае профессионально ориентированного общения в медицинском сообществе речь идет об умении вести предметный разговор с грамотным использованием языка медицины и соблюдением адекватных вербальных и невербальных норм. Подготовка будущего врача к общению осуществляется на всех этапах вузовской подготовки в контексте гуманитарных, медико-биологических и клинических дисциплин. Каждая из них вносит вклад в формирование модели и культуры вербального и невербального поведения будущего специалиста. Основным ожиданием от курса иностранного языка в вузе является формирование готовности будущих врачей к иноязычному профессионально ориентированному общению.



## **ЦЕЛЬ РАБОТЫ:**

изучить возможность формирования у будущих врачей устойчивой компетенции вести профессионально ориентированный диалог при обучении иностранному языку в медицинском вузе в условиях доступности учебных бумажных и электронных ресурсов.

## **МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ:**

Методом исследования в данной работе послужил анализ опыта формирования у студентов-медиков навыков ведения профессионально ориентированного диалога на кафедре иностранных языков КемГМУ.

В докладе использованы фото из открытых электронных источников.

# РЕЗУЛЬТАТЫ:

По своему содержанию курс иностранного языка в медицинском вузе направлен на сбалансированное развитие у обучающихся навыков иноязычного чтения, письма и говорения, то есть, на формирование коммуникативных компетенций, обеспечивающих успешную самореализацию будущего специалиста–медика через профессионально ориентированное устное и письменное общение. Сохраняется многолетняя тенденция того, что в отдаленном послевузовском периоде из языковых аспектов (чтение, письмо, говорение) успешным остается чтение, поскольку большинство практикующих специалистов–медиков читают много научной, научно-популярной и другой литературы на английском языке. Навыки иноязычного профессионально ориентированного чтения, полученные в вузе, сохраняют на долгий период актуальность и востребованность, поскольку медицинская профессия сопряжена с непрерывным образованием и самообразованием. При этом обнаруживается, что «выживаемость» коммуникативных компетенций в области письма и говорения не долгосрочна, что в большей степени объясняется отсутствием аутентичной профессиональной среды общения.



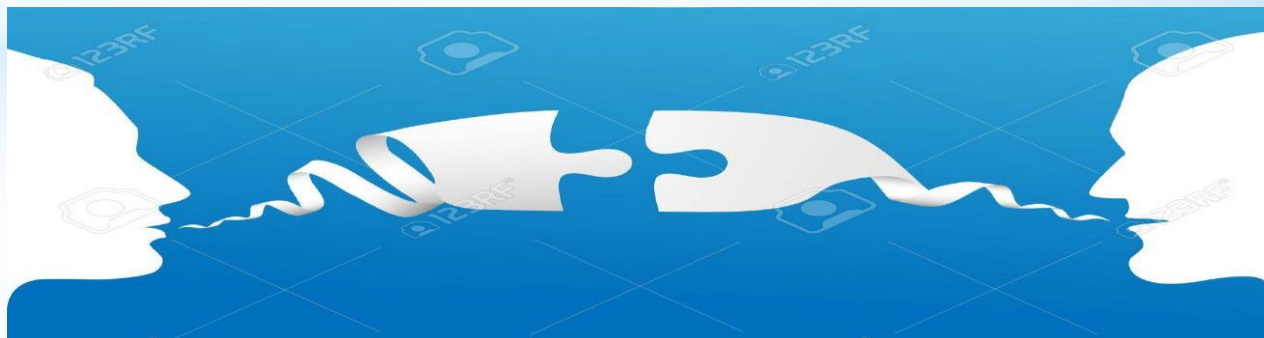
# РЕЗУЛЬТАТЫ:

С ускорением процессов цифровизации в отечественном образовании и медицине, развитием телемедицины появился качественно иной формат виртуального общения с коллегами – врачами на иностранном языке, который постепенно приобрел статус нормы. Эпидемические ограничения последних лет только подтвердили значимость владения разговорными навыками, поскольку единственным каналом коммуникации осталось виртуальное общение. Международные научные мероприятия (конференции, конгрессы, симпозиумы) с курсами повышения квалификации стали проходить на виртуальных площадках. Все эти виды деятельности предполагают умение вести диалог, общение в малых и больших группах, участие в дискуссии. Таким образом, для современных студентов-медиков и молодых врачей сформировалась объективная мотивация прилагать больше интеллектуального труда в учебном процессе или в самообразовании для формирования и поддержания разговорных навыков на иностранном языке.



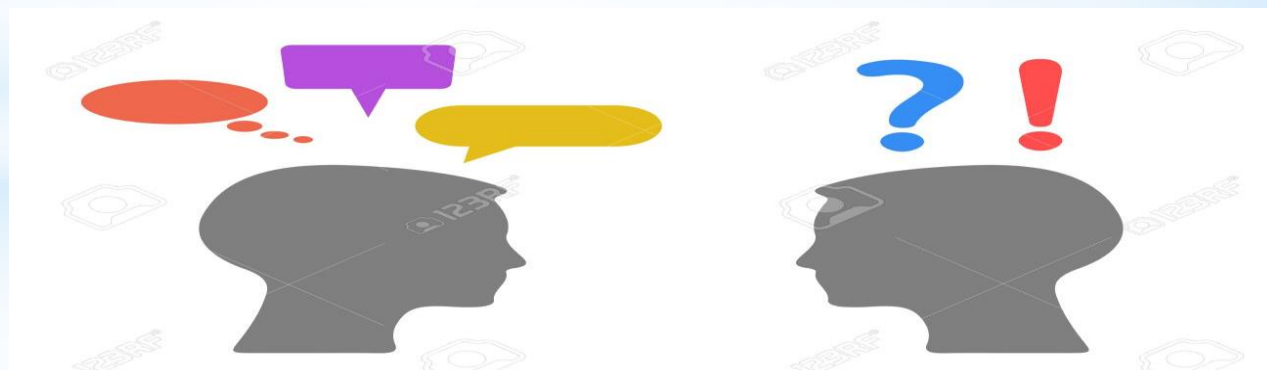
# РЕЗУЛЬТАТЫ:

Особое внимание обращено на развитие у обучающихся навыков профессионально ориентированной монологической и диалогической речи как комплексных речевых умений, способных к «выживаемости» и совершенствованию в отдаленном периоде профессиональной практики. При имеющемся наборе методических инструментов, направленных на решение данной задачи от преподавателей требуется педагогическое мастерство, чтобы при работе с языковым материалом базового учебника менять акценты, тем самым усиливая формирование навыков устной речи [3]. В классическом варианте базовый учебник содержит серию обучающих узкоспециализированных текстов, оснащенных блоком дотекстовых и послетекстовых лексико-грамматических заданий и упражнений, и выход в диалог ограничен. Диалоги по отдельным разговорным темам дают образцы общения по профессиональной тематике. Задания к таким диалогам, как правило, однотипны и направлены на формирование навыков чтения (например: dramatize the dialogue). В данном случае также следует искать ресурсы, и преподаватель может инициировать внутритекстовый диалог, обсуждая фрагмент текстовой информации за фрагментом, а на финальном этапе прибегнуть к ситуационному общению [7].



# РЕЗУЛЬТАТЫ:

Считается, что для того, чтобы научиться говорить на иностранном языке обучающиеся должны много говорить на занятиях [1]. По своей структуре диалог сложнее монологической речи. Единицей диалогической речи (как и монологической) является речевой акт, или речевое действие. Чтобы выстроить успешную диалогическую речь, необходимо владеть набором определенных речевых моделей. Как стиль общения, диалог очень популярен во многих сферах деятельности человека. Он является ситуативным по своей природе, требует большего внимания к своей содержательной части и более эмоционально окрашен, нежели монологическая речь. Для обучающихся диалог интересен из-за коммуникативной обращенности партнеров друг к другу.



# РЕЗУЛЬТАТЫ:

В диалогическом общении, как и в игре, стимулируются ситуации, характерные для будущей профессиональной деятельности обучающихся. Именно этот аспект следует использовать преподавателю для мотивации обучающихся к активной аудиторной и самостоятельной работе над говорением. Отходя от линейной схемы работы с материалом урока и обращаясь к диалогу, как методическому инструменту, преподаватель прибегает к технологии диалогового обучения. Диалоговое обучение – это интерактивное обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие преподавателя и обучающегося, или обучающихся между собой [2]. То есть ситуация диалогического общения по теме урока на аудиторном занятии создает ситуацию коммуникации «лицом к лицу» / «глаза в глаза» всех участников процесса обучения, включая преподавателя и студентов, что является существенным для создания комфортной среды общения.





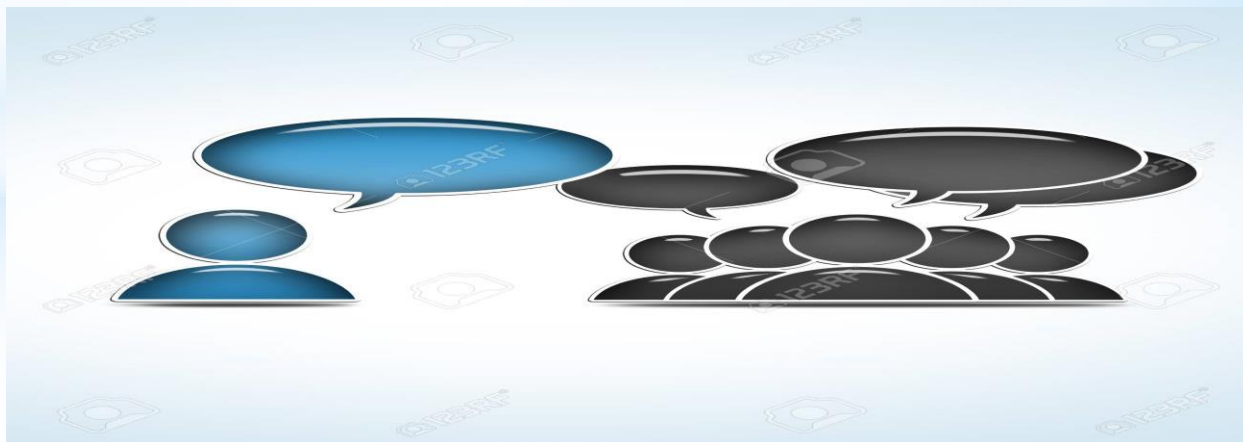
# РЕЗУЛЬТАТЫ:

В учебном диалоге тренируются навыки рецепции и репродукции. Каждый из участников поочередно выступает в качестве слушающего и говорящего. Опыт преподавания иностранного языка показывает, что некоторые обучающиеся хорошо воспринимают реплики партнера по диалогу, а другие предпочитают воспроизводить больше речевых моделей и игнорируют (не слышат или не понимают) реплики собеседника. Таким образом, диалогическая речь требует большой дополнительной подготовки: внеаудиторной самостоятельной тренировки на рецепцию путем многократного прослушивания аутентичной речи и практической отработки навыков диалогической речи в режиме диалогового процесса обучения в аудитории. Если базовые учебники не оснащены аудио-приложениями, то электронные ресурсы интернета оказывают существенную помощь преподавателю и обучающимся



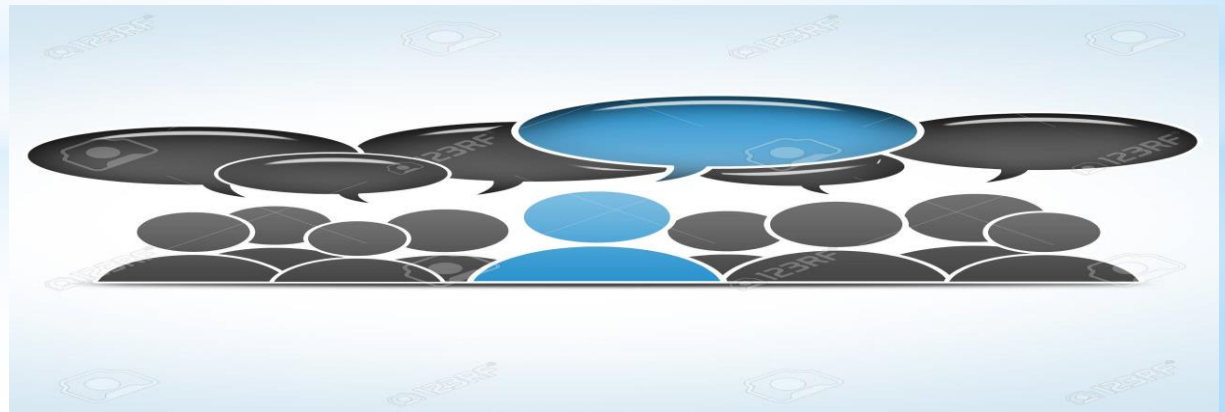
# РЕЗУЛЬТАТЫ:

Следуя логике линейного обучения, можно, конечно, терпеливо прослушать ответ за ответом обучающихся на перечень вопросов. Только такая методика сегодня не работает, она не поддерживает внимание обучающихся к предмету изучения, делая фрагмент занятия монотонным и шаблонным. Поскольку речевое звено «вопрос-ответ» характерно для диалога, то у преподавателя есть все основания придать этому заданию ситуативность и обсудить с обучающимися материал текста в диалоге. Нередко монологическое высказывание по теме или содержанию медицинского текста вызывает у обучающихся боязнь ошибиться, заставляет думать о правилах и грамматических конструкциях, передавать куски текста, основываясь на визуальную память [6]. При большей речевой сложности, диалог, как гуманитарная технология, способен снять у обучающихся эту напряженность и неуверенность. В этом проявляются признаки его родства с игрой [5].



# РЕЗУЛЬТАТЫ:

Пространство диалога формируется вводной частью (вежливыми формулами приветствия), основной частью и заключением (формулами прощания и пожеланий). Поэтому все участники процесса обучения отрывают глаза от учебника и начинают общаться «глаза в глаза». В процессе диалога увлечённость и заинтересованность темой обсуждения даёт обучающимся возможность снять языковой барьер, забыть о грамматике и ошибках. В комфортной и творческой обстановке они учатся самостоятельно моделировать ситуацию общения с учетом нравственных и этических норм, присущих для такого типа общения [4]. Переключение обучающихся после прочтения и перевода иноязычного текста с монологической речи на диалогическую, с одной стороны, задействует другие механизмы мышления и восприятия речи, с другой стороны, положительно влияет на ход занятия, делая его более динамичным и интересным. Диалог также сам является резервом для перехода в другую технологию - учебную профессионально ориентированную беседу с элементами дискуссии со многими участниками (мультидиалог).



# РЕЗУЛЬТАТЫ:

Учебная беседа, как вид коммуникативных упражнений в говорении, может стать учебным аналогом реального профессионально ориентированного общения. В диалоге, построенном на материале конкретного занятия, формируется и модель социально-речевого общения, воспитывается основа сотрудничества и взаимопонимания с коллегами в текущей образовательной деятельности, которая также соотносится с ситуациями будущей профессиональной деятельности. Диалогу, как речевому произведению двух или более участников команды, присущи такие качества как коллективность и вариативность информации; различие в оценке информации; привлечение мимики, жестов, действий партнеров; зависимость от среды общения. Технология учебного диалога, на наш взгляд, представляется одной из главных технологий личностно ориентированного образования.



# РЕЗУЛЬТАТЫ:

Диалог является живой коммуникативной средой, в которой обучающиеся чувствуют себя комфортно. В дружественной атмосфере участники диалога обогащают друг друга новыми мыслями, раскрывают свой творческий потенциал, личностно развиваются. Атмосфера диалога на практическом занятии или конференции помогает обучающимся развивать интеллектуальные и эмоциональные свойства личности. В диалоге участники ищут истину вместе, соглашаются и спорят, выражают эмоции. По своей сути учебный диалог – это способ отношений. Он развивает умение слушать партнера, уважать его мнение, то есть развивает толерантность. Таким образом, в диалоге проявляются важнейшие формы человеческих отношений: взаимоуважение, взаимообогащение, сопереживание, сотворчество. Для «выживаемости» разговорных навыков очень важно, чтобы учебный диалог в аудитории не ограничился только форматом имитационной ситуации. Лучшей мотивацией к серьезной работе обучающихся над говорением является привлечение отечественных и иностранных студентов к участию в международных научно-практических конференциях и их присутствие на международных форумах по медицине и фармации для прослушивания лекций на английском языке и дискуссий [8].



# ВЫВОДЫ:

Умение будущего врача вести диалог формируется комплексно в контексте вузовских дисциплин. Использование учебного диалога на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе формирует актуальную для профессиональной деятельности коммуникативную компетенцию – устное общение. Диалог на разных этапах языковой подготовки позволяет поддерживать навыки обучающихся к межличностной и межкультурной коммуникации. Содержание иноязычной диалогической речи обучающихся улучшается с приобретением профессиональных (экстралингвистических) знаний на родном и иностранном языках. Современная цифровая образовательная среда, цифровизация в медицине обеспечивают возможность самообразования и совершенствования навыков ведения предметного профессионально ориентированного диалога. Приверженность к участию в мероприятиях на международных электронных площадках способствует «выживаемости» навыков иноязычного общения.



## Литература / References

1. Белова, Л. А., Слабышева А. В. Создание условий для реализации коммуникации на уроке иностранного языка / Л. А. Белова, А. В. Слабышева; под ред. Л. С. Зникиной // Профессиональное образование: теоретические и прикладные аспекты лингводидактики. – Кемерово: КузГТУ, 2017. – С. 37–41.
2. Благодарова, О. Ю. Форма интерактивного образования – диалоговое обучение / О. Ю. Благодарова // Молодой ученый. – 2016. – № 7.3. – С. 6–8.
3. Гукина, Л. В. Обучение профессионально-ориентированному диалогическому общению на иностранном языке / Л. В. Гукина // Актуальные вопросы повышения качества непрерывного медицинского образования: материалы IX межрегиональной науч.–метод. конф. – Кемерово: КемГМУ, 2017. – С. 25–28.
4. Гукина, Л. В. Воспитательный аспект диалогического общения студентов-медиков на занятиях по иностранному языку / Л. В. Гукина // Современные проблемы воспитательного процесса в медицинском вузе: материалы V Региональной науч.–практ. конф. – Кемерово: КемГМУ, 2017. – С. 35–38.
5. Гукина, Л. В. Игра как технология обучения иноязычному профессионально ориентированному общению. / Л.В. Гукина, Т.С. Габидуллина // Актуальные вопросы повышения качества непрерывного медицинского образования: материалы межрегиональной научно-методической конференции. – Кемерово: КемГМУ, 2017. – С. 28–31.
6. Гукина, Л. В. Применение интерактивных методов на занятиях по иностранному языку для обучения студентов-медиков профессионально ориентированному общению / Л. В. Гукина, Л. В. Личная; под ред. Л. С. Зникиной // Профессиональное образование: теоретические и прикладные аспекты лингводидактики. – Кемерово: КузГТУ, 2016. – С. 75–79.
7. Гукина, Л. В., Личная, Л. В. Использование приема ситуационной симуляции профессионально ориентированного общения на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе / Л. В. Гукина, Л. В. Личная // Профессиональное образование: теоретические и прикладные аспекты лингводидактики / под ред. Л. С. Зникиной. – Кемерово: КузГТУ, 2019. – С. 188–194.
8. Начева, Л. В., Гукина, Л. В., Бибик, О. И., Маниковская, Н. С., Медведева, Е. В. Учебная конференция как современная форма образовательного процесса в медицинском вузе при билингвальной системе обучения / Л. В. Начева, Л. В. Гукина, О. И. Бибик, Н. С. Маниковская, Е. В. Медведева\*\*// Качественное профессиональное образование: современные проблемы и пути решения: материалы XII Межрегиональной научно-методической конференции (Кемерово, 23 декабря 2020 г.) / ФГБОУ ВО КемГМУ Минздрава России. – Кемерово: КемГМУ, 2020. – С. 142–149.